

MASSES & DEVOTIONS

Sundays

8:30 a.m. Low Mass
 10:30 a.m. High Mass
 6:30 p.m. Low Mass

Weekdays

Monday 7:00 a.m. & 7:00 p.m.
 Tuesday 7:00 a.m. & 12:00 noon
 Wednesday 7:00 a.m. & 6:30 p.m.
 Thursday 7:00 a.m. & 12:00 noon
 Friday 7:00 a.m. & 7:00 p.m.
 Saturday 7:00 a.m. & 9:00 a.m.

Confessions

30 minutes before each Mass.

Exposition and Benediction

- **First Fridays:** Exposition of the Blessed Sacrament after the 7:00 a.m. Mass, ending Saturday at 6:45 a.m. High Mass on Friday at 7:00 p.m.
- **First Sundays:** Immediately after the 10:30 a.m. High Mass.

First Saturday Devotions

Rosary & Litany of Loreto at 8:30 a.m., Mass at 9:00 a.m.

Fatima Devotions (May to October)

Rosary in Latin, English, & French during Exposition of the Most Blessed Sacrament. 13th of the month from May to October. Confessions during the Rosary.

BAPTISMS AND MARRIAGES

Contact the parish office for information

SACRAMENTAL EMERGENCIES

Last Rites: 613-565-9656, ext. 8

MESSES ET DÉVOTIONS

Dimanches

8h30 Messe basse
 10h30 Grand-messe
 18h30 Messe basse

Sur semaine

lundi 7h00 et 19h00
 mardi 7h00 et 12h00
 mercredi 7h00 et 18h30
 jeudi 7h00 et 12h00
 vendredi 7h00 et 19h00
 samedi 7h00 et 09h00

Confessions

30 minutes avant la messe.

Exposition et Bénédiction

- **Premier vendredi du mois:** Exposition après la messe de 7h00 jusqu'à 6h45 le samedi. Grand-messe le vendredi soir à 19h00.
- **Premier dimanche du mois:** Après la Grand-messe de 10h30.

Dévotions du premier samedi

Récitation du chapelet et des litanies de Lorette à 8h30, messe à 9h00.

Dévotions à Notre Dame de Fatima (mai à octobre)

Le rosaire (en latin, anglais et français), durant l'Exposition du Saint Sacrement tous les 13 du mois, de mai à octobre. Confessions pendant le rosaire.

BAPTÊMES ET MARIAGES

Veuillez contacter le presbytère

URGENCES SACRAMENTELLES

Derniers sacrements: 613-565-9656, poste 8

PARISH ACTIVITIES

Friends of St. Dominic Savio

For children ages 6 to 12 years
 The third Saturday of the month: 2:00 - 4:00 p.m.
 Coordinator - Doris Gagnon: 819-568-7265

Knights and Guides of St. Jean de Brébeuf

Catholic scouting programme
 Contact - Dominique Boily: (819) 671-8346

Legion of Mary

Président - Danny Beauchamp 613-914-6942

Choir

Practices: every Thursday at 6:30 p.m.
 Choir Director: Beryl Devine 613-822-1957

Women's Group - Belles of St. Clement

Coordinator: Ann Eady 613-831-3920

ACTIVITÉS PAROISSIALES

Les amis de St-Dominique-Savio

Pour enfants âgés de 6 à 12 ans
 Le troisième samedi du mois: 14h00 à 16h00
 Coordinatrice - Doris Gagnon: 819-568-7265

Chevaliers et Demoiselles de St Jean de Brébeuf

Programme de scoutisme catholique
 Personne-ressource - Dominique Boily: (819) 671-8346

Légion de Marie

Président - Danny Beauchamp 613-914-6942

Chorale

Répétitions: tous les jeudis à 18h30
 Directrice: Beryl Devine 613-822-1957

Groupe pour les femmes - Demoiselles de St-Clément

Coordinatrice: Ann Eady 613-831-3920

PARISH COUNCILS

Parish Pastoral Council | Conseil paroissial de pastorale (CPP)
 Parish Finance Council | Conseil des affaires temporelles (CAT)

CONSEILS PAROISSIAUX

Chairman/Président: Edward Hall edward.hall080@sympatico.ca
 Chairman /Président: John Fennelly john.fennelly@sympatico.ca

FSSP CANADIAN OFFICE ✦ BUREAUX NATIONAUX FSSP

☎ 613-567-0287 | 📠 613-288-1341 | www.fssp.ca | fsspcanada@distributel.net



ST. CLEMENT PARISH ✦ PAROISSE ST-CLÉMENT

AT ST. ANNE CHURCH ✦ À L'ÉGLISE STE-ANNE

Roman Catholic Archdiocese of Ottawa / Archidiocèse Catholique Romain d'Ottawa

EASTER SUNDAY DIMANCHE DE PÂQUES

April 5, 2015 / le 5 avril 2015



*"He is risen, he is not here: behold the place where they laid him
 (Mark 16:6)*

*« Il est ressuscité, il n'est point ici. Voici la place où on l'avait déposé »
 (Matt. 16, 6)*

St. Gregory - But the women who came with spices see the Angels; because those minds who come to the Lord with their virtues, through holy desires, see the heavenly citizens. Wherefore it goes on: "And entering into the sepulcher, they saw a young man sitting on the right side, clothed in a long white garment; and they were affrighted."

St Grégoire - Les saintes femmes qui sont venues avec des parfums voient les anges ; ainsi les âmes qui méritent de voir les habitants des cieux sont celles qui, chargées de vertus, s'avancent vers le Seigneur par de saints désirs : « Et entrant dans le sépulcre, elles virent un jeune homme assis à la droite, vêtu d'une aube blanche; et elles étaient dans la crainte. »

528 Old St. Patrick Street

Ottawa ON K1N 5L5

☎ (613) 565-9656

📠 (613) 565-9514

www.stclement-ottawa.org

e-mail: office.st.clement@rogers.com



Served by priests of | desservie par les prêtres de la

Priestly Fraternity of St. Peter (FSSP)

Fraternité Sacerdotale St Pierre (FSSP)

Masses & Sacraments in the Traditional Roman Rite
 Messes et sacrements dans le rite romain traditionnel

Parish Clergy:	Abbé Erik Deprey, FSSP (<i>Pastor / Curé</i>)	613 565-9656 x2	pastor.st.clement@rogers.com
Clergé de la Paroisse:	Abbé Hugues Beaugrand (<i>Assistant</i>)	613 565-9656 x4	hugues.beaugrand@gmail.com
	Fr. Brian Austin, FSSP (<i>in studies / aux études</i>)	613 565-9656 x3	abbeaustin@gmail.com
Secretary/Secrétaire:	Shirley Hayes	613 565-9656 x5	office.st.clement@rogers.com

Parish Schedule ✠ Horaire paroissial			
Date	Time Heure	Intentions	Other Events Autres activités
Sunday Dimanche 05.IV.2015 Easter Sunday Dimanche de Pâques	8:30 a.m. 10:30 a.m.	Private Intention / Intention privée Pro Populo	No evening Mass / pas de messe à 18h30
Monday Lundi 06.IV.2015 Easter Monday Lundi de Pâques	9:00 a.m.	Private Intention / Intention privée	No evening Mass / pas de messe à 19h00
Tuesday Mardi 07.IV.2015 Easter Tuesday Mardi de Pâques	7:00 a.m. 12:00 p.m.		
Wednesday Mercredi 08.IV.2015 Easter Wednesday Mercredi de Pâques	7:00 a.m. 6:30 p.m.	Private Intention / Intention privée Private Intention / Intention privée	
Thursday Jeudi 09.IV.2015 Easter Thursday Jeudi de Pâques	7:00 a.m. 12:00 p.m.		
Friday Vendredi 10.IV.2015 Easter Friday Vendredi de Pâques	7:00 a.m. 7:00 p.m.		Int J. Desroches by/par J. Desroches
Saturday Samedi 11.IV.2015 Easter Saturday Samedi in Albis	7:00 a.m. 9:00 a.m.	Int Ames du Purgatoire famille Jean-François by/ par Anne-Marie Jean-François RIP Bob Delong by/par Arcand Family	
Sunday Dimanche 12.IV.2015 Low Sunday Dimanche in Albis	8:30 a.m. 10:30 a.m. 6:30 p.m.	RIP W & J Pietruszko by/par Z.M. Pietruszko Int Adam Sausages by/par Maria Prystal Pro Populo	

Collection / Offerings ✠ Quête / Offrandes	
Sunday March 29 / Dimanche 29 mars	
Sunday 'regular' collections / quêtes dominicales 'ordinaires' -	\$6,227.95 (min. required/requis \$5,300)
Restoration fund / fonds de restauration -	813.00
New Altar Rail / Nouveau banc de communion	150.00 (accumulated/accumulé • \$20,762.45)
<i>May God reward you for your generosity! / Que Dieu vous bénisse pour votre générosité!</i>	
<i>A box of collection envelopes for tax purposes is available upon request. Ordinary collections above \$4,600 are dispensed from the 14% diocesan tax. Restoration Funds for diocesan-approved projects are likewise free of this tax.</i>	<i>Des boîtes d'enveloppes de quête pour fins d'impôts sont disponibles sur demande. Les quêtes ordinaires au-delà de 4,600\$ sont exemptes de la taxe diocésaine (14%). Les fonds de restauration appliqués aux projets approuvés sont également exempts.</i>
Thank-you for remembering St. Clement Parish in your last will and testament.	Merci d'avoir inclus la Paroisse St-Clément dans votre testament



ANNOUNCEMENTS	ANNONCES
The Church grants a plenary indulgence under the usual conditions (<i>sacramental confession, Eucharistic communion and a prayer for the intentions of the Supreme Pontiff</i>) to the faithful who, on the Sunday after Easter, in a spirit that is completely detached from the affection for sin, participate in acts of piety in honour of the Divine Mercy; or who, in the presence of the Most Blessed Sacrament whether exposed or in the tabernacle, recite an <i>Our Father</i> or <i>Creed</i> , and also add a devout prayer to the Merciful Lord (<i>e.g. Jesus, I trust in you!</i>).	L'église accorde une indulgence plénière aux conditions habituelles (<i>confession sacramentelle, communion eucharistique et prière aux intentions du Souverain Pontife</i>) aux fidèles qui, le dimanche après Pâques, l'âme détachée de tout péché, participent à des pratiques de piété accomplies en l'honneur de la Divine Miséricorde; ou tout au moins qui récitent, en présence du Très Saint Sacrement de l'Eucharistie, publiquement exposé ou conservé dans le Tabernacle, le <i>Notre Père</i> et le <i>Credo</i> , en ajoutant une pieuse invocation à la miséricorde de Jésus (<i>i.e. « Ô mon Jésus j'ai confiance en vous »</i>).
Easter Sunday: No evening Mass. Easter Monday: 9:00 am Mass only.	Dimanche de Pâques: pas de messe en soirée. Lundi de Pâques: messe à 9h00 seulement.
May 10th - May 17th - National week for Life & Family - Volunteer(s) needed to represent our parish and help promote this very important event. Position does not require a lot of time or meetings. If you can help, please contact the parish and/or Deborah 613-820-3580 or deborahlariccia@rogers.com .	le 10 mai - 17 mai - Semaine nationale pour la vie et la famille - Bénévole(s) nécessaire pour représenter notre paroisse et aider à promouvoir cet événement très importante. Position ne nécessite pas beaucoup de temps ou de réunions. Si vous pouvez aider, s'il vous plaît contacter la paroisse et/ou Deborah 613-820-3580 ou deborahlariccia@rogers.com
Fundraising for New Altar Rail - We have raised \$20,762 but have not yet reached our goal of \$25,000. Thank-you very much for your generous donations toward its construction. Please keep this project in your prayers.	Fonds pour un nouveau banc de communion - Nous avons ramassé 20,762 \$ mais nous cherchons 25,000 \$. Nous vous remercions pour vos dons généreux pour le construire. Veuillez garder ce projet dans vos prières.
Maryvale Academy is accepting applications for 2015-2016: JK through Grade 8. Come and experience authentic Catholic education! School-day OPEN HOUSES: April 9, 16, 23, 30. For more information, (613) 321-2185 or www.maryvaleacademy.ca .	Maryvale Academy accepte les demandes pour 2015-2016. Maternelle à la 8 ^e année. Venez découvrir l'éducation catholique authentique en anglais. Journée scolaire PORTES OUVERTES: le 9, 16, 23, 30 avril. Pour plus de renseignement, (613) 321-2185 ou www.maryvaleacademy.ca .
Ecole Notre Dame du Mont Carmel - Parents who ascribe to the Catholic mission of <i>l'Ecole Notre-Dame du Mont Carmel</i> and who wish that their children might benefit from a classical formation in French of good quality, are invited to contact the principal in order to plan a visit of the school. For more information contact M. Benoît Miousse at 819-775-0078 or by e-mail at bmiousse@ndmc.ca .	Ecole Notre Dame du Mont Carmel - Tout parent qui adhère à la mission catholique de <i>l'Ecole Notre-Dame du Mont Carmel</i> et qui souhaite que ses enfants puissent bénéficier d'une formation classique en français de grande qualité sont priés de contacter le Directeur pour organiser une visite de l'école. Pour de plus amples renseignements contactez M. Benoît Miousse au 819-775-0078 ou par courriel bmiousse@ndmc.ca .
Miriam Centre - Pregnancy Help Centre - We offer emotional & practical support to anyone facing a difficult pregnancy. Follow-up is provided after the birth of the baby. We also reach out with compassion to those suffering from the loss of a child through miscarriage, abortion or infant death. Free and confidential. Please call 613-830-8623, info@miriamottawa.org , www.miriamottawa.org	Centre Miriam - Aide relative à la grossesse - Nous offrons un appui émotionnel et pratique à toute personne qui se trouve devant une grossesse difficile. Un suivi est fourni après la naissance du bébé. Nous tendons la main avec compassion à ceux qui souffrent de la perte d'un enfant par une fausse couche, un avortement ou la mort d'un bébé. Gratuit et confidentiel. S'il vous plaît appelez le 613-830-8623, info@miriamottawa.org , www.miriamottawa.org
Confirmations to be conferred Sunday May 10th - Archbishop Prendergast will confer the sacrament of confirmation at the 10:30 am Mass on Sunday May 10 th . Details to follow.	Confirmations le dimanche 10 mai - Monseigneur Prendergast viendra pour les confirmations à la messe de 10h30 le dimanche 10 mai. Plus de renseignements à venir.

Please pray for the sick of our parish ✠ Veuillez prier pour nos malades	
RIP Camilla Gallant, Justin Bartlett, Anne Cillis, Vince & Ann Marie Costello, Beatrice Lawrence-Duern, Ernie Fillion, Laurie Forgie, Cécile Fournier, Maureen Hamilton, Pearl Hunnisett, Darleen Lagasse, Albert Landry, Claire Laramée, Richard Laramée, Frank MacMillan, Cecilia Moffat, Marguerite Muñoz, Paul Piché, Jean Pothier, Jeanette Primeau, Mary Scheer, Ola Skulska, Doreen Sparling, Marie Stukel and Filip Vink.	